



COFFEE MAKER VT-1518 BK

DESCRIPTION

- Power switch «I/O» with indicator
- Coffee flask
- Filter holder with anti-drip valve
- Reusable filter
- Water tank lid
- Holder handle
- Water level scale
- Water tank
- Flask warming pad
- Measuring spoon

Attention!

For additional protection it is reasonable to install a residual current device (RCD) with nominal operation current not exceeding 30 mA. To install an RCD, contact a specialist.

INSTRUCTION MANUAL AND SAFETY MEASURES

Read these instructions carefully before using the unit. Keep this instruction during the whole operation period.

Mishandling the unit can lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.

Before switching the unit on for the first time, make sure that the operating voltage of the coffee maker corresponds to the voltage of your mains.

Use the coffee maker according to its intended purpose only. Do not use the unit outdoors.

Place the coffee maker on a dry flat stable surface; do not place it on the edge of the table.

Do not use the coffee maker near heat, moisture sources and open flame.

Do not let the power cord hang from the edge of a table, and make sure it does not touch sharp edges and hot surfaces.

To avoid electric shock, do not immerse the coffee maker, power cord or power plug into water or other liquids.

Do not switch the coffee maker on if the water tank is empty. Use the coffee maker only with the coffee flask installed.

Never leave the operating coffee maker unattended.

Do not touch the coffee maker body with wet hands.

To avoid burns, do not touch hot surfaces of the coffee maker during coffee making and right after switching the unit off. Let the coffee maker cool down.

When making coffee hot water passes through ground coffee under steam pressure, so do not bend over the coffee maker, do not open the filter holder and do not remove the filter.

Use only pure cold water.

Do not remove the flask from the pad during coffee making.

Do not use the flask for other purposes, do not place it on electric and gas cookers and do not use the flask in microwave ovens.

Unplug the unit every time before cleaning or when you are not using the unit.

When unplugging the unit, pull the plug but not the cord.

Do not leave children unattended to prevent using the unit as a toy.

For children safety reasons, do not leave polyethylene bags used as packaging unattended.

Attention! Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

This unit is not intended for usage by children under 8 years of age.

Children aged 8 and over as well as disabled persons can use this unit only under supervision of a person who is responsible for their safety, if they are given all the necessary and understandable instructions concerning the safe usage of the unit and information about danger that can be caused by its improper usage.

Check the power cord and plug integrity periodically.

Do not use the unit if the motor unit body, the power plug or the power cord is damaged.

To avoid damages, transport the unit in original package only.

Do not repair the unit by yourself. If you find any damages, unplug the unit and apply to an authorized service center.

Keep the unit in a dry cool place out of reach of children and disabled persons.

ENGLISH

– Insert the plug into the mains socket; switch the coffee maker on, setting the switch (1) to the «I» position, the power indicator in the switch will light up.

– After the water tank (8) is empty, switch the coffee maker off setting the switch (1) to the «O» position.

– Let the unit cool down for 5 minutes and pour the water out from the flask (2).

MAKING COFFEE

Ready coffee is made by single passing of hot water through the layer of ground coffee in the filter. The taste of the ready drink depends on the quality of the raw product, therefore we recommend to use well fried and fresh-ground coffee beans.

– Open the holder (3).

– Insert the filter (4) into the holder (3).

– Measure the required amount of ground coffee with measuring spoon (10) and put it into the filter (4).

– Close the holder (3) tightly.

– Open the lid (5) and fill the tank (8) with cold water till the required level. Determine the water level using the graduated scale (7) marked in cups.

– Close the lid (5).

– Put the flask (2) on the pad (9).

– Insert the power plug into the mains socket. Set the switch (1) to the «I» position, the indicator will light up and the coffee maker will start operating.

– After all water passes through the filter, switch the coffee maker off, setting the switch (1) to the «O» position.

– To keep the coffee warm, leave the flask (2) on the pad (9) and do not switch the coffee maker off with the switch (1).

Attention!

• When you no longer need to heat the flask (2), switch the coffee maker off by setting the switch (1) to the «O» position.

• Water passes through ground coffee under steam pressure, so when making coffee do not bend over the coffee maker, do not open the lid (5) and do not remove the filter holder (3).

• The taste of the ready drink depends on the quality of the raw product, therefore we recommend to use fresh-ground coffee made of well fried beans.

DEUTSCH

KAFFEEEMASCHINE VT-1518 BK

BESCHREIBUNG

1. «I/O»-Schalter mit Betriebskontrolleuchte
2. Kaffeekolben
3. Filterhalter mit Tropfschutzventil
4. Wiederverwendbares Filter
5. Deckel des Wasserbehälters
6. Haltergriff
7. Wasserstandsanzeiger
8. Wasserbehälter
9. Untersatz für Kolbenaufwärmung
10. Messlöffel

Achtung!

Als zusätzlicher Schutz ist es zweckmäßig, den FI-Schalter mit Nennstrom maximal bis 30 mA im Stromversorgungskreis aufzustellen. Wenden Sie sich dafür an einen Spezialisten.

BEDIENUNGS- UND SICHERHEITSHINWEISE

Vor der Inbetriebnahme des Geräts lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung während der ganzen Betriebszeit des Geräts. Nicht ordnungsgemäße Gerätnutzung kann zu seiner Störung führen, einen gesundheitlichen oder materiellen Schaden beim Nutzer hervorrufen.

• Vergewissern Sie sich vor dem ersten Einschalten des Geräts, dass die Betriebsspannung der Kaffeemaschine und die Netzspannung übereinstimmen.

• Benutzen Sie die Kaffeemaschine nur bestimmungsgemäß.

• Stellen Sie die Kaffeemaschine auf einer trockenen, ebenen und standfesten Oberfläche auf, stellen Sie sie an den Tischrand nicht auf.

• Benutzen Sie die Kaffeemaschine in direkter Nähe von Wärme- und Feuchtigkeitquellen oder offenem Feuer nicht.

• Achten Sie darauf, dass das Netzkabel vom Tisch nicht herabhängt, sowie scharfe und heiße Oberflächen nicht berührt.

• Tauchen Sie die Kaffeemaschine, das Netzkabel oder den Netzstecker ins Wasser oder jegliche andere Flüssigkeiten nicht ein, um Stromschlagrisiko zu vermeiden.

• Schalten Sie die Kaffeemaschine ohne Wasser nicht ein.

• Benutzen Sie die Kaffeemaschine nur mit dem aufgestellten Kaffeekolben.

• Lassen Sie die funktionierende Kaffeemaschine nie unbeaufsichtigt.

• Berühren Sie das Gehäuse der Kaffeemaschine mit nassen Händen nicht.

• Um Verbrennung zu vermeiden, berühren Sie die heißen Oberflächen der Kaffeemaschine während der Kaffeezubereitung und gleich nach der Ausschaltung des Geräts nicht. Lassen Sie die Kaffeemaschine abkühlen.

• Während der Kaffeezubereitung fließt das Heißwasser durch den gemahlene Kaffee unter Dampfdruck durch, deshalb ist es verboten, sich über der Kaffeemaschine zu bücken, den Filterhalter aufzumachen und das abnehmbare Filter herauszunehmen.

• Benutzen Sie nur sauberes Kaltwasser.

• Nehmen Sie den Kolben vom Untersatz während der Kaffeezubereitung nicht ab.

• Benutzen Sie den Kolben zu keinen anderen Zwecken, stellen Sie den Kolben auf Elektro- und Gasherde nicht auf, benutzen Sie den Kolben in Mikrowellen nicht.

• Trennen Sie die Kaffeemaschine vor der Reinigung oder wenn Sie die Kaffeemaschine nicht benutzen vom Stromnetz ab.

• Wenn Sie das Gerät vom Stromnetz abtrennen, ziehen Sie das Netzkabel nicht, sondern halten Sie den Netzstecker.

• Beaufsichtigen Sie Kinder, damit sie das Gerät als Spielzeug nicht benutzen.

• Aus Kindersicherheitsgründen lassen Sie die Plastiktüten, die als Verpackung verwendet werden, nie ohne Aufsicht.

• **Achtung!** Lassen Sie Kinder mit Plastiktüten oder Verpackung nicht spielen. **Ersticken Gefahr!**

• Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch von Kindern unter 8 Jahren geeignet.

• Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und behinderten Personen nur dann genutzt werden, wenn sie sich unter Aufsicht der für ihre Sicherheit verantwortlichen Person befinden, und wenn ihnen entsprechende und verständliche Anweisungen über sichere Nutzung des Geräts und die Gefahren bei seiner falschen Nutzung gegeben wurden.

• Prüfen Sie die Ganzheit des Netzkabels und des Netzsteckers periodisch.

• Es ist nicht gestattet, das Gerät zu benutzen, wenn das Gehäuse der Motoreinheit, das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt sind.

• Um Beschädigungen zu vermeiden, transportieren Sie das Gerät nur in der Fabrikverpackung.

• Es ist nicht gestattet, das Gerät selbstständig zu reparieren. Bei der Feststellung von Beschädigungen trennen Sie das Gerät vom Stromnetz ab und wenden Sie sich an einen autorisierten (bevollmächtigten) Kundendienst.

• Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, kühlen und für Kinder und behinderte Personen unzugänglichen Ort auf.

– Machen Sie den Deckel (5) zu und stellen Sie den Kolben (2) auf den Untersatz (9) auf.

– Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose ein und schalten Sie die Kaffeemaschine ein, indem Sie den Schalter (1) in die Position «I» umstellen, dabei leuchtet die Betriebskontrolleuchte, die sich im Schalter befindet, auf.

– Wenn der Wasserbehälter (8) leer ist, schalten Sie die Kaffeemaschine aus, indem Sie den Schalter (1) in die Position «O» umstellen.

– Lassen Sie das Gerät 5 Minuten lang abkühlen und gießen Sie Wasser aus dem Kolben (2) aus.

РУССКИЙ

КОФЕВАРКА VT-1518 BK

ОПИСАНИЕ

- Выключатель «I/O» с индикатором
- Колба для кофе
- Держатель фильтра с противокальным клапаном
- Многоразовый фильтр
- Крышка резервуара для воды
- Ручка держателя
- Шкала уровня воды
- Резервуар для воды
- Подставка для подогрева колбы
- Мерная ложка

Внимание!

Для дополнительной защиты в цепи питания целесообразно установить устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током срабатывания, не превышающим 30 мА. Для установки УЗО обратитесь к специалисту.

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И МЕРАМ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед использованием устройства внимательно ознакомьтесь с руководством по эксплуатации. Сохраняйте данное руководство в тех местах, где часто эксплуатация.

Неправильное обращение с устройством может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.

• Перед первым включением убедитесь в том, что рабочее напряжение кофеварки соответствует напряжению в электрической сети.

• Используйте кофеварку только по её прямому назначению.

• Не используйте устройство вне помещений.

• Устанавливайте кофеварку на сухой ровной устойчивой поверхности, не ставьте её на край стола.

• Не используйте кофеварку в непосредственной близости от источников тепла, влаги или открытого пламени.

• Не допускайте, чтобы электрический шнур свешивался со стола, и следите, чтобы шнур не касался острых и горячих поверхностей и часто эксплуатации.

• Во избежание удара электрическим током не погружайте кофеварку, сетевой шнур или вилку сетевого шнура в воду или в любые другие жидкости.

• Не включайте кофеварку без воды.

• Используйте кофеварку только при установленной колбе для кофе.

• Никогда не оставляйте работающую кофеварку без присмотра.

• Не дотрагивайтесь до корпуса кофеварки мокрыми руками.

• Во избежание ожога не дотрагивайтесь до горячих поверхностей кофеварки в процессе приготовления кофе и сразу после выключения устройства. Дайте кофеварке остыть.

• Во время приготовления кофе горячая вода под давлением пара проходит через молотый кофе, поэтому запрещается наклоняться над кофеваркой, открывать держатель фильтра и вынимать съёмный фильтр.

• Используйте только чистую холодную воду.

• Не снимайте колбу с подставки в процессе приготовления кофе.

• Не используйте колбу для иных целей, не ставьте колбу на электрической или газовой плиты, не используйте колбу в микроволновых печах.

• Перед чистой кофеварки или в случае, если вы кофеваркой не пользуетесь, отключайте её от электрической сети.

• Отключая устройство от электрической сети, не тяните за сетевой шнур, а держитесь за вилку сетевого шнура.

• Осуществляйте надзор за детьми, чтобы не допустить использования прибора в качестве игрушки.

• Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без присмотра.

• **Внимание!** Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной плёнкой. **Опасность удушья!**

VT-1518 BK

Coffee maker

Кофеварка

Инструкция по эксплуатации

GB Manual instruction	2
DE Die betriebsanweisung	3
RUS Инструкция по эксплуатации	4
KZ Пайдалану нұсқасы	5
UA Інструкція з експлуатації	6



GB
A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

DE
Das Produktionsdatum ist in der Seriennummer auf dem Schild mit technischen Eigenschaften dargestellt. Die Seriennummer stellt eine elfstellige Zahl dar, die ersten vier Zahlen bedeuten dabei das Produktionsdatum. Zum Beispiel bedeutet die Seriennummer 0606xxxxxxx, dass die Ware im Juni (der sechste Monat) 2006 hergestellt wurde.

RUS
Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

KZ
Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606xxxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын білдіреді.

UA
Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними данними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606xxxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.

УКРАЇНСЬКА

КАВОВАРКА VT-1518 BK

ОПИС
1. Вимикач «I/O» з індикатором
2. Колба для кави
3. Тримач фільтра з проти краплинним клапаном
4. Багаторазовий фільтр
5. Кришка резервуара для води
6. Ручка тримача
7. Шкала рівня води
8. Резервуар для води
9. Підставка для підгірвання колби
10. Мірна ложка

Увага!
Для додаткового захисту доцільно в ланцюзі живлення встановити пристрій захисного вимкнення (ПЗВ) з номінальним струмом спрацювання, що не перевищує 30 мА. Для установалення ПЗВ зверніться до фахівця.

РЕКОМЕНДАЦІЇ ЩОДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ ТА ЗАХОДІВ БЕЗПЕКИ

Перед використанням пристрою уважно ознайомтеся з інструкцією з експлуатації. Зберігайте дане керівництво протягом всього терміну експлуатації.

Неправильне поводження з пристроєм може привести до його поломки, спричинення шкоди користувачеві або його майну.

- Перед першим вмиканням переконайтеся в тому, що робоча напруга кавоварки відповідає напрузі в електричній мережі.
- Використовуйте кавоварку лише по її прямому призначенню.
- Не використовуйте пристрій поза приміщеннями.
- Встановлюйте кавоварку на сухій рівній стійкій поверхні, не ставте її на край столу.
- Не використовуйте кавоварку в безпосередній близькості від джерел тепла, волого або відкритого полум'я.

- Не допускайте, щоб електричний шнур завішувася зі столу, і намагайте, щоб шнур не торкався електрич і гарячих поверхонь.
- Щоб уникнути удару електричним струмом, не занурюйте кавоварку, мережевий шнур або вилку мережевого шнура у воду або будь-які інші рідини.
- Не вмикайте кавоварку без води.
- Використовуйте кавоварку лише при встановленій колбі для кави.

- Ніколи не залишайте працюючу кавоварку без нагляду.
- Не торкайтеся корпусу кавоварки мокримі руками.
- Щоб уникнути опіку, не торкайтеся гарячих поверхонь кавоварки в ході приготування кави і відразу після вимкнення пристрою. Дайте кавоварці охолонути.
- Під час приготування кави гаряча вода під тиском пари проходить через мелену каву, тому забороняється нахилитися над кавоваркою, відкривати тримач фільтра та виймати знімний фільтр.

- Використовуйте лише чисту холодну воду.
- Не знімайте колбу з підставки в процесі приготування кави.
- Не використовуйте колбу для інших цілей, не ставте колбу на електричні і газові плити, не використовуйте колбу у мікрохвильових печах.
- Перед чищенням кавоварки або у випадку, якщо ви кавоваркою не користуєтеся, вмикайте її з електричної мережі.
- Вимикаючи пристрій з електричної мережі, не тягніть за мережевий шнур, а тримайтеся за вилку мережевого шнура.
- Здійснюйте нагляд за дітьми, щоб не допустити використання приладу як іграшки.
- З міркувань безпеки дітей не залишайте поліетиленові пакети, що використовуються як упаковка, без нагляду.

- Увага!*** Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами або пакувальної плівкою. **Загроза задухи!**
- Даний пристрій не призначений для використання дітьми молодше 8 років.
- Діти старше 8 років і люди з обмеженими можливостями можуть користуватися пристроєм лише в тому випадку, якщо вони знаходяться під наглядом особи, що відповідає за їх безпеку, за умови, що ним були дані відповідні і зрозумілі інструкції про безпечне користування пристроєм і тих небезпек, які можуть виникати при його неправильному використанні.
- Періодично перевіряйте стан мережевого шнура і вилки мережевого шнура.
- Забороняється користуватися пристроєм, якщо є які-небудь пошкодження корпусу моторного блоку, мережевого шнура або вилки мережевого шнура.
- Щоб уникнути пошкоджень, перевозьте пристрій тільки в заводській упаковці.
- Забороняється самостійно ремонтувати пристрій. При виявленні несправностей вмкніть пристрій з електромережі і зверніться до авторизованого (уповноваженого) сервісного центру.

- Зберігайте пристрій у сухому прохолодному місці, недоступному для дітей і людей з обмеженими можливостями.

ПРИСТРІЙ ПРИЗНАЧЕНИЙ ТІЛЬКИ ДЛЯ ПОБУТОВОГО ВИКОРИСТАННЯ

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ
Після транспортування або зберігання пристрою в холодних (зимових) умовах необхідно витримати його при кімнатній температурі не менше двох годин.
Перед приготуванням кави зробіть цикл варіння, використовуючи лише воду, не засипаючи мелену каву у фільтр.

- Вийміть кавоварку з упаковки, видаліть будь-які наклейки, що заважають роботі пристрою.
- Переконайтеся у тому, що робоча напруга кавоварки відповідає напрузі у електричній мережі.
- Промийте теплою водою з нейтральним миючим засобом всі знімні деталі: колбу (2), тримач фільтра (3), фільтр (4) та мірну ложку (10). Потім обполосніть їх та висушіть.

ҚАЗАҚША

КОФЕБҰҚТЫРҒЫШ VT-1518 BK

СҮРЕТТЕМЕ

- Индикаторы бар ажыратқыш «I/O»
- Кофеге арналған колба
- Тамшыға қарсы клапаны бар сүзгі ұстағышы
- Көп реттік сүзгі
- Суға арналған резервуар қақпағы
- Ұстау тұтқасы
- Су деңгейінің шкаласы
- Суға арналған сұйықалыма
- Колбаны қыздыруға арналған тіреу
- Өлшеуіш қасық

Назар аударыңыз!

Қосымша қорғану үшін қуат тізбегіне 30 мА-ден аспайтын номиналды жұмыс істеу тогы бар қорғаушы сәндіргіш құрылғын (ҚСҚ) орнатып қойған жөн. ҚСҚ-ны орнату үшін маманға жолығу керек.

ПАЙДАЛАНУ ЖӘНЕ ҚАҰПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ ЖӨНІНДЕГІ ҰСЫНЫСТАР

Құрылғыны пайдалану алдында пайдалану бойынша нұсқаулықпен зейін қойып танысыңыз. Осы нұсқаулықты бүкіл пайдалану мерзімі ішінде сақтаңыз.

Құрылғыны дұрыс пайдаланбау оның бұзылуына, тұтынушыға немесе оның мүлігіне зиян келтіруіне әкелуі мүмкін.

- Электр желісінің кернеуі құрылғының корпусында көрсетілген кернеуге сәйкес келетінін тексеріп алыңыз.
- Кофебұқтырғышты тек оның тікелей мақсаты бойынша ғана пайдаланыңыз.
- Қондырғыны ғимараттан тыс қолданбаңыз.
- Кофебұқтырғышты құрғақ тұзу тұрақты бетке орнатыңыз, оны үстелдің шетіне қоймаңыз.

- Кофебұқтырғышты жылу, ылғал және ашық от көздерінің тікелей қасында пайдаланбаңыз.
- Электрик бауыры үстелдің шетінен салбырауына жол брөменіз, ол үшір және ыстық беттерге тимеуі керек.
- Электрик ток соққысына қол бермеу үшін кофебұқтырғышты, желілік бауды немесе желілік баудың айыртетігін суға немесе кез-келге басқа сұйықтыққа салмаңыз.
- Кофебұқтырғышты суық қопаңаңыз.
- Кофебұқтырғышты тек кофеге арналған колба орнатылған жағдайда ғана пайдаланыңыз.
- Ешқашан жұмыс істеп тұрған кофебұқтырғышты қараусыз қалдырмаңыз.
- Кофебұқтырғыш корпусын сулы қолмен ұстамаңыз.
- Күйілсуауға жол бермеу үшін кофе дайындау процесінде және құрылғыны сәндіргеннен кейін бірден кофебұқтырғыштың ыстық беттеріне қолыңызды тигізбеңіз. Кофебұқтырғышқа салқындауға уақыт беріңіз.
- Кофе дайындау уақытында ыстық су будың қысымымен ұнтақталған кофеден өтеді, сондықтан кофебұқтырғыштың үстінен теңізге, сүзгі ұстағышты ашуға және шешілмеіп сүзгіш шығаруға тыйым салынады.

- Тек таза салқын суды пайдаланыңыз.
- Көфені дайындау процесінде колбаны тіреуден алмаңыз.
- Колбаны басқа мақсаттар үшін пайдаланбаңыз, оны электрік және газ пештеріне қоймаңыз, микротопқынды пештерде пайдаланбаңыз.
- Құрылғыны әрбір тазалау алдында, сондай ақ оны пайдаланбайтын болған жағдайда электр желісінен ажыратып отырыңыз.
- Құрылғыны электр желісінен ажыратқан кезде, оны желі шнурынан тартпай, керісінше желілік шнур ашасынан ұстаңыз.
- Балалар приборды ойыншық ретінде пайдаланбаc үшін оларды қадағалап отырыңыз.
- Балалардың қауіпсіздігін қамтамасыз ету мақсатында қаптама ретінде пайдаланылатын полиэтилен қапшықтарды қараусыз қалдырмаңыз.

- Назар аударыңыз!*** Балаларға полиэтилен пакеттермен немесе қаптама үлдірмен ойнауға рұқсат бермеңіз.
- Тұнышу қаупі!**
- Бұл құрылғы 8 жастан төменгі балалардың пайдалануына арналмаған.
- 8 жастан үлкен балалар және мүмкіншілігі шектеулі жандар өздерінің қауіпсіздіктерiне жауапты адамдардың қадағалауымен ғана және оларға құрылғыны қауіпсіз пайдалану туралы және оны дұрыс пайдаланбаған жағдайда орын алуы мүмкін қауіпті жағдайлар туралы тиісті және түсінікті нұсқаулар берілген жағдайда құрылғыны пайдалана алады.

- Желілік шнур және желілік шнур ашасының жай-күйін дүркін-дүркін тексеріп отырыңыз.
- Мотор блогының, желілік сымның және желілік сым айырының қандай да бір ақауы анықталған жағдайда құрылғыны пайдаланбаңыз.
- Ақаулардың алдын алу үшін құрылғыны тек зауыт қаптамасымен ғана тасымалданыз.
- Құрылғыны өз бетіңізше жөндеуге тыйым салынады. Ақаулар табылған жағдайда құрылғыны электр желісінен ажыратыңыз да, рұқсаты бар (үкілетті) сервис орталығына жолығыңыз.
- Құрылғыны салқын және құрғақ жерде, балалардың және мүмкіндігі шектеулі адамдардың қол жетімсіз жерде сақтаңыз.

ҚҰРЫЛҒЫ ТЕК ТҰРМЫСТЫҚ JAҒДАЙДА ПАЙДАЛАНУҒА АРНАЛҒАН

АЛҒАШҚЫ ПАЙДАЛАНУ АЛДЫНДА
Құрылғыны суық (қысық) шарттарда тасымалдағаннан немесе сақтағаннан кейін оны белме температурасында өкі сағаттан кем емес ұстау қажет.

Көфені дайындар алдында сүзгіге ұнтақталған кофені салмай, суды ғана пайдаланып, пісіру циклі жүргізіңіз.

- Кофебұқтырғышты орамасынан алып шығыңыз, құрылғы жұмысына бөгет болатын кез-келген жапсырымаы жұлып тастаңыз.

— Құрылғының жұмыс кернеуі үйдегі желінің кернеуіне сәйкес келетінін тексеріп алыңыз.

— Бейтарап жуғыш заты қосылған жылы сумен барлық алынбалы бөлшектерді: колбаны (2), сүзгі ұстаушыын (3), сүзгіні (4) және өлшеуіш қасықты (10). Одан кейін оларды шайып, келтіріңіз.

Ескерту: *Ұстағышыын (3) алу үшін оны солдан оңға қарай бұрып, жоғары қарай тартыңыз.*

- Сүзгі ұстағышын (3) орнына орнатыңыз.
- Сүзгішті (4) ұстағышқа (3) салыңыз, ұстағышын жабыңыз.
- Ұстағышын сенімді бекітіп/өңдіңізін көз жеткізіңіз.
- Колбаға (2) таза суды мөлшермен жартысына дейін құйыңыз.
- Қақпақты (5) ашыңыз және суды колбадан (2) сауытқа (8) құйыңыз.
- Қақпақты (5) жабыңыз, колбаны (2) тіреуге (9) орнатыңыз.
- Желіі шнурдың ашасын розеткаға сұғыңыз, кофебұқтырғышты қосыңыз, қуат көрелінің ажыратқышын (1) «I» күйіне орнатыңыз, осы кезде ажыратқышта орналасқан көрсеткіш жанады.
- Сауытында (8) су таусылған кезде, ажыратқышты (1) «0» күйіне орнатып құрылғыны өшіріңіз
- 5 минут бойы суытыңыз, суды колбадан (2) құйыңыз.

КОФЕСІН ӨЗІРЛЕУ

Ыстық су сүзгідегі ұнтақталған кофеден бір рет өткенде кофе өзірленеді. Дайын сусынның дәмі бастапқы өнімнің сапасына байланысты, сондықтан жақсы құйрылған және дәні жаңа ұнтақталған кофені пайдаланған жөн.

- Ұстауышты (3) ашыңыз.
- Сүзгішті (4) ұстағышқа (3) салыңыз.
- Өлшеуіш қасықпен (10) ұнтақталған кофенің қажетті көлемін өлшеп, оны сүзгіге (4) салыңыз.
- Ұстағышын (3) тығыз жабыңыз.
- Қақпақты (5) ашыңыз және резервуарды (8) талап етілген деңгейге дейін суық сумен толтырыңыз. Су деңгейін тостағандағы белгілері бар мекеліктің (7) көмегімен анықтаңыз.
- Қақпақты (5) жабу керек.
- Колбаны (2) тіреуге (9) орнатыңыз.
- Желілік шнурдың ашасын электр розеткасына сұғыңыз. Ажыратқышты (1) «I» күйіне ауыстырыңыз, бұл кезде жарық көрсеткіші жанады, кофебұқтырғышты жұмыс істей бастайды.

- Барлық су сүзгі арқылы өтіп болған кезде, ажыратқышты (1) «0» күйіне орнатып, кофебұқтырғышты сөндіріңіз.
- Кофе ыстық күйде қалу үшін колбаны (2) тұғырға (9) ұстаңыз, кофебұқтырғышты ажыратқыш (1) өшірмеңіз.
- Назар аударыңыз!***
- Егер бұдан былай колбаны (2) қыздыру қажет болмаса, міндетті түрде кофебұқтырғышты ажыратқышты, ол үшін ажыратқышты (1) «0» күйіне орнатыңыз.***
- Су ұнтақталған кофе арқылы өтеді, сондықтан кофені өзірлеу кезінде кофебұқтырғыштың үстіне өңкеюге, қақпақты (5) ашуға және сүзгі ұстағышты (3) шығаруға тыйым салынады.***
- Дайын сусынның дәмі бастапқы өнімнің сапасына байланысты, сондықтан жақсы құйрылған дәннен жаңа ұнтақталған кофені пайдаланған жөн.***

ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТІМ ЖАСАУ

— Приборды тазалап алдында оны үнемі электр желісінен ажыратыңыз.

- Кофебұқтырғышқа толық салқындауға уақыт беріңіз және сыртық беттерін сап дымқыл матамен сүртіңіз, содан кейін құргатып сүртіңіз.
- Кірді келтіру үшін жұмсақ тазартқыш заттарды пайдаланыңыз, металлдан жасалған ыдылақтарды және қажайтпн жуғыш заттарды пайдаланбаңыз.
- Барлық шешілмеі бөлшектерді ейтарап жуғыш заты бар жылы сумен жуыңыз, оларды шайыңыз, құргатып сүртіңіз және орнына орнатыңыз.
- Кофебұқтырғышты суға немесе басқа да сұйықтыққа батырмаңыз.
- Кофебұқтырғышты ыдыс жуғыш машинаға салмаңыз.

ҚАҚТЫ ЖОО

- Кофебұқтырғышты үнемі қақтан тазалап отырыңыз.
- Қақты жою үшін сауда желісінде сатып алуға болатын ұсынылған құралдарды пайдаланыңыз және олардың қаптамасындағы нұсқауларды қаған ұстаныңыз.
- Қақты жойғаннан кейін кофебұқырғышты жақсылап жуыңыз. Бұл үшін ыдысқа (8) кофені сеппей таза суды құйыңыз да, — Циклді бірнеше рет қайталаңыз.

САҚТАЛУЫ

- Құрылғыны сақтауға алып қоймас бұрын, міндетті түрде оны электр желісінен ажыратыңыз да оны толық суытып алыңыз.
- Құрылғыны тазалаңыз.
- Құрылғыны құрғақ, салқын, балалардың қолдары жетпейтін жерде сақтаңыз.

ЖЕТКІЗУ ЖИЫНТЫҒЫ

Кофебұқтырғыш – 1 дн.
Сүзгішi бар шешiлмеiпi ұстағышы – 1 дн.
Кофеге арналған колба – 1 дн.
Өлшейтiн қасық – 1 дн.
Нұсқаулық – 1 дн.

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАР

Электрқорегі: 220-240 В – 50 Гц
Максималды қажет ететін қуаты: 600 Вт
Суға арналған резервуардың көлемі: 650 мл

Өндiрушi аспаптық дизайны мен техникалық сипаттамаларын алдың-ла хабарласуыс өзгерту құқығын сақтайды.

Құрылғының қызмет мерзімі - 5 жыл

Гарантиялық міндеттілігі

Гарантиялық жағдайдағы қаралып жатқан бөлшектер дилерден тек сатып алынған адамға ғана беріледі. Осы гарантиялық міндеттілігіндегі шағымдалған жағдайда төлеген чек немесе квитанциясын көрсетуі қажет.

EAC